

Преюдициално запитване от Verwaltungsgerichts Виена (Австрия), постъпило на 1 февруари 2021 г. — FK

(Дело C-58/21)

(2021/C 163/16)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Verwaltungsgericht Wien

Страни в главното производство

Жалбоподател: FK

Ответник: Rechtsanwaltskammer Wien

Преюдициални въпроси

- 1) Как трябва да се тълкува член 13, параграф 2, буква б) от Регламент (ЕО) № 883/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 година за координация на системите за социална сигурност ⁽¹⁾, когато от количествена гледна точка центърът на дейността на дадено лице се намира в държава, която не е членка, и в която лицето пребивава, и когато това лице извършва дейност и в две държави членки (Федерална република Германия и Австрия) — дейност, която е разделена в двете държави членки, така че преобладаващата част се развива в една от държавите членки (в конкретния случай във Федерална република Германия)?

Ако от тълкуването на тази разпоредба се установи компетентност на Австрия, се поставя следният въпрос:

- 2) Допуска ли правото на Съюза разпоредбата на член 50, параграф 2, точка 2, буква с), подточка аа) от Rechtsanwaltsordnung ⁽²⁾ (Закон за адвокатурата) и разпоредбата на член 26, параграф 1, точка 8 от Устава, част А 2018, или те нарушават правото на Съюза и правата, гарантирани от правото на Съюза, като изискват за отпускането на пенсия за осигурителен стаж и възраст отказ от упражняване на адвокатската професия в страната и в чужбина (член 50, параграф 2, буква с), подточка аа), съответно където и да е (член 26, параграф 1, точка 8 от Устава, част А 2018)?

⁽¹⁾ ОВ L 166, 2004 г., стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 7, стр. 82.

⁽²⁾ RGBl. № 96/1868 в редакцията му, публикувана в BGBl I № 10/2017.

Преюдициално запитване от Rechtbank Den Haag, заседаващ в Зволе (Нидерландия), постъпило на 29 януари 2021 г. — О. Т. Е./Staatssecretaris van Justitie en Veiligheid

(Дело C-66/21)

(2021/C 163/17)

Език на производството: нидерландски

Запитваща юрисдикция

Rechtbank Den Haag, заседаващ в Зволе

Страни в главното производство

Жалбоподател: О. Т. Е.

Ответник: Staatssecretaris van Justitie en Veiligheid

Преюдициални въпроси

- 1) а) Трябва ли член 6, параграф 1 от Директива 2004/81 ⁽¹⁾ да се тълкува в смисъл, че тъй като Нидерландия не е определила съгласно националното право датата, от която започва да тече гарантираният съгласно тази разпоредба срок за размисъл, посоченият срок започва да тече по право от датата, на която гражданинът на третата страна уведоми (информира) нидерландските органи за трафика на хора?

- б) Трябва ли член 6, параграф 1 от Директива 2004/81 да се тълкува в смисъл, че тъй като Нидерландия не е определила съгласно националното право продължителността на гарантирания съгласно тази разпоредба срок за размисъл, посоченият срок се прекратява по право след като е подадена жалба относно трафик на хора или съответният гражданин на трета страна е посочил, че се отказва да подаде жалба?
- 2) Трябва ли за мерки за извеждане от територията по смисъла на член 6, параграф 2 от Директива 2004/81 да се считат и мерки за извеждане на гражданин на трета страна от територията на една държава членка в територията на друга държава членка?
- 3) а) Недопустимо ли е съгласно член 6, параграф 2 от Директива 2004/81 приемането на решение за прехвърляне докато тече гарантираният съгласно член 6, параграф 1 от тази директива срок за размисъл?
- б) Недопустимо ли е съгласно член 6, параграф 2 от Директива 2004/81 изпълнението или подготовката на изпълнението на вече прието решение за прехвърляне докато тече гарантираният съгласно член 6, параграф 1 от тази директива срок за размисъл?

(¹) Директива 2004/81/ЕО на Съвета от 29 април 2004 година за издаване на разрешение за пребиваване на граждани на трети страни, които са жертви на трафик на хора или са били обект на помощ за незаконна имиграция и които сътрудничат с компетентните органи (ОВ L 261, 2004 г., стр. 19; Специално издание на български език, 2007 г., глава 19, том 7, стр. 35).

**Преюдициално запитване от rechtbank Den Haag, заседаващ в 'с-Херотогенбос (Нидерландия),
постъпило на 4 февруари 2021 г. — X/Staatssecretaris van Justitie en Veiligheid**

(Цело C-69/21)

(2021/C 163/18)

Език на производството: нидерландски

Запитваща юрисдикция

Rechtbank Den Haag, заседаващ в 'с-Херотогенбос

Страни в главното производство

Жалбоподател: X

Отговорник: Staatssecretaris van Justitie en Veiligheid

Преюдициални въпроси

- 1) Може ли значително увеличаване на интензитета на болката поради липсата на медицинско лечение при непроменена клинична картина да представлява положение, което противоречи на член 19, параграф 2 от Хартата на основните права на Европейския съюз (наричана по-нататък „Хартата“) във връзка с членове 1 и 4 от Хартата, ако не бъде спряно изпълнението на произтичащото от Директива 2008/115/ЕО (¹) (наричана по-нататък „Директивата за връщането“) задължение за напускане на страната?
- 2) Налице ли е съвместимост с член 4 във връзка с член 1 от Хартата, в случай че е установен стриктен срок, в рамките на който следва да се проявят последиците от липсата на медицинско лечение, за да се приеме, че са налице пречки от здравословно естество за изпълнение за задължението за връщане? Ако установяването на стриктен срок не противоречи на правото на Съюза, разрешено ли е на държава членка да определи общ срок, който е еднакъв за всички възможни заболявания и всички възможни последици за здравето?
- 3) Съвместима ли е с член 19, параграф 2 във връзка с членове 1 и 4 от Хартата, както и с Директивата за връщането уредба, съгласно която последиците от извеждането трябва да се преценяват изключително в контекста на отговора на въпроса дали и при какви условия чужденецът може да пътува?